

Appel à article
***Le français aujourd'hui*, n° 238, juin 2027**
Titre provisoire : « Le livre audio en classe de français »
coordonné par
Daniel DELBRASSINE, Pierre OUTERS et Isabelle DE PERETTI

ARGUMENTAIRE

Le livre audio s'est peu à peu installé sur le marché du livre en français, avec une variété de genres littéraires et de formats (Bouquin 2020 ; Gendron et Gervais 2010 : 2). En parallèle, on constate une évolution dans les pratiques sociales de référence en matière d'accès aux textes littéraires, comme l'écrivent Brillant Rannou et Le Goff (2020 : 312) : « il n'est pas rare de découvrir une œuvre [...] écrite via un support sonore ». Le livre audio commence aussi à entrer dans les classes, par exemple en Belgique francophone où les manuels de français pour le secondaire proposent depuis quelques années des textes littéraires à l'écoute grâce à des codes QR, voire des séquences didactiques entièrement consacrées au livre audio.

On notera que l'appellation « livre audio » est datée si elle est uniquement comprise dans sa signification ancienne, c'est-à-dire celle renvoyant à une œuvre lue et enregistrée sur un support physique ; il semble donc nécessaire aujourd'hui de lui conférer un sens élargi. Ainsi, par « livre audio », nous entendons ici tout texte (bref ou long) de nature littéraire, diffusé via un support numérique (CD-ROM, mp3, site web, etc.) et réceptionné par un « lecteur » en posture d'écoute. On se situera dans le champ de la littérature et les autres intentions de communication (convaincre, informer, etc.) ne seront donc pas envisagées.

Concernant plus spécifiquement le champ de la didactique de la littérature, il apparaît cependant que l'utilisation de cet objet et les pratiques de classe qui en découlent n'ont pas débouché sur des travaux nombreux dans le champ francophone : outre quelques lignes chez Dufays *et alii* (2015 : 191-192), on trouvera des expérimentations de dispositifs avec le livre audio dans les travaux de Brunel, tantôt avec Boumbou (2023), tantôt avec d'autres (2023) au sein d'un numéro du *français aujourd'hui* dirigé par Étienne et Mongenot (2023). En revanche, le livre audio a déjà été abondamment étudié en contexte anglophone (Rubery 2011), scandinave (Have et Stougaard-Pedersen 2016) ou germanique (Binczek et Epping-Jäger 2014). Ces différents travaux de recherche convergent pour poser des questions fondamentales, et surtout celle de la conception de la lecture sous-tendue par l'usage du livre-audio. « Peut-on lire avec les oreilles ? », se demandait Delbrassine en 2021, et quelles sont les conséquences sur la réception d'une œuvre littéraire par le « lecteur » lorsque celle-ci est découverte au format audio ? Un certain nombre de ces recherches ont par exemple évalué l'impact du livre audio, notamment sur le rythme de lecture (Rubery 2011), sur la concentration du « lecteur » (Lange *et alii* 2020), sur la compréhension (Singh et Alexander 2022) ou sur la durée de la lecture (English 2020).

Pourtant, une série de questions subsistent quant à la plus-value de l'usage du format audio des textes littéraires dans la classe. Celui-ci permet-il de développer l'appétence des élèves pour la lecture de textes littéraires ? Favorise-t-il la compréhension et/ou l'interprétation (cf. concept de « LWR » ou *listening while reading*) ? Fournit-il un modèle utile à l'élève lors de tâches de mise en voix de textes littéraires ? Permet-il d'intégrer dans la classe de français des pratiques extrascolaires/informelles des élèves ? Cette liste n'a rien d'exhaustif, mais elle donne une idée des interrogations que le livre audio peut susciter chez les enseignants.

Pour tenter d'apporter des réponses à ces questions, à la suite du symposium « Lecture-écoute et livre audio : support ancien et nouveau champ de recherche » (IV^e colloque du DIDACTIfen, Université de Liège, mai 2024), la revue *Le français aujourd'hui* propose de consacrer un numéro au livre audio comme voie d'accès à la littérature en classe de français.

Dans ce numéro, les contributions attendues pourront ainsi rendre compte tant de travaux théoriques ou relatifs à des dimensions institutionnelles que de recherches concernant les pratiques socioculturelles et les pratiques scolaires, et adopter différentes perspectives.

- Le livre audio pourra être considéré en tant qu'« outil pédagogique », « ressource didactique » et/ou « objet d'enseignement-apprentissage » (cf. typologie de Brunel 2021 : 27-28). De même, il pourra s'agir du livre audio comme « adaptation » (Louichon 2020 : 169) / texte « *augmenté* » (Brunel 2021 : p. 45) ou comme œuvre « *originellement numérique* » (Brunel 2021 : 46) / « “nativement” numérique » (Lacelle *et alii* 2017 : 95).
- Les approches pourront viser tant l'enseignement de la littérature avec le numérique que l'enseignement du numérique, devenu ces dernières années une dimension « transdisciplinaire », avec la littérature (Bouchardon 2018 : 215).
- Les articles pourront concerner plusieurs champs d'application en fonction de la discipline – français langue première, français langue étrangère, français langue seconde, etc. – et du public des apprenants : de la maternelle à l'enseignement supérieur, des élèves à besoins spécifiques à tous les autres, etc. ; ils pourront aussi aborder des perspectives curriculaires et intégrer des comparaisons internationales.
- Il sera également possible d'envisager la posture de production d'un livre audio que peut adopter l'élève, à côté de celle de réception, de même que les interactions entre les différentes modalités de lecture/écriture/oral au sein des pratiques disciplinaires.

RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

- Binczek, N. & Epping-Jäger, C. (2014). *Das Hörbuch. Praktiken audioliteralen Schreibens und Verstehens*. Wilhelm Fink.
- Bonnaffé, J., Podalydès, D., Janvier, L., Montalbetti, C. & Verrier, J. (2005). Le spectacle de la lecture. *Littérature*, 138, 50-72.
- Bouchardon, S. (2018). Pourquoi enseigner la littérature numérique ? Dans M. Brunel & F. Quet (éds), *L'Enseignement de la littérature avec le numérique* (pp. 201-216). Peter Lang.
- Bouquin, C. (2020). Et si on écoutait des romans ? *La Revue des livres pour enfants*, 313, 116-119.
- Brillant Rannou, N. & Le Goff, F. (2020). Oralité, oralisation. Dans N. Brilliant Rannou, F. Le Goff, M.-J. Fourtanier et J.-F. Massol (éds), *Un Dictionnaire de didactique de la littérature* (pp. 312-314). Honoré Champion.
- Brunel, M. (2021). *L'Enseignement de la littérature à l'ère du numérique. Études empiriques au collège et au lycée*. Presses universitaires de Rennes.
- Brunel, M. & Boumbou, E. (2023). Les œuvres littéraires sonores : vers des ruptures dans les pratiques d'enseignement de la littérature ? Une étude en contexte congolais. *Revue de recherches en littératie médiatique multimodale*, 18, 98-118.
- Brunel, M., Karady, A. & Friscia, V. (2023). Diversifier les réceptions sensibles pour préparer la lecture de l'œuvre littéraire *Comment Wang Fo fut sauvé en classe* de Sixième. *Le français aujourd'hui*, 220, 91-104.
- Delbrassine, D. (2021). Peut-on lire avec les oreilles ? *Lecture Jeune*, 179, 8-12.
- Dufays, J.-L., Gemenne, L. & Ledur, D. ([1996] 2015). *Pour une lecture littéraire. Histoire, théories, pistes pour la classe*. De Boeck Supérieur.
- English, J. F. (2020). Teaching the Novel in the Audio Age. *PMLA*, 135(2), 419-426.
- Étienne, B. & Mongenot, C. (éds). (2023). La transmodalisation : ressource pour lire le texte littéraire ? *Le français aujourd'hui*, 220. AFEF & Armand Colin.
- Gendron, G. & Gervais, B. (2010). Quand lire, c'est écouter. Le livre sonore et ses enjeux lecturaux. *Mémoires du livre / Studies in Book Culture*, 1(2), 1-22.
- Have, I. & Stougaard-Pedersen, B. (2016). *Digital Audiobooks. New Media, Users, and Experiences*. Routledge.

- Lacelle, N., Boutin, J.-F. & Lebrun, M. (2017). *La Littérature médiatique multimodale appliquée en contexte numérique. LMM@. Outils conceptuels et didactiques*. Presses de l'université du Québec.
- Lange, E. B., Thiele, D. & Kuijpers, M. M. (2022). Narrative aesthetic absorption in audiobooks is predicted by blink rate and acoustic features. *Psychology of Aesthetics, Creativity, and the Arts*, 16(1), 110-124.
- Le Goff, F. (2015). Oraliser le texte de théâtre : présence du personnage. Dans O. Dezutter et É. Falardeau (éds), *Les Temps et les lieux de la lecture* (pp. 183-195). Presses universitaires de Namur.
- Louichon, B. (2020). Objets sémiotiques secondaires (OSS). Dans N. Brillant Rannou, F. Le Goff, M.-J. Fourtanier & J.-F. Massol (éds), *Un Dictionnaire de didactique de la littérature* (pp. 169-172). Honoré Champion.
- Rubery, M. (ed.) (2011). *Audiobooks, Literature, and Sound Studies*. Routledge.
- Singh, A. & Alexander, P. A. (2022). Audiobooks, Print, and Comprehension: What We Know and What We Need to Know. *Educational Psychology Review*, 34, 677-715.

MODALITÉS DE SOUMISSION

Votre proposition de contribution est à envoyer par courriel en fichier attaché avant le 15 septembre à daniel.delbrassine@uliege.be ; pierre.outers@uliege.be ; isabelle.deperetti@gmail.com

Elle devra comporter :

- les nom, prénom, adresse électronique et institution de l'auteur (ou des auteurs) ;
- le titre de la proposition, à la fois explicite et court ;
- un résumé de 4 000 à 5 000 signes environ (espaces comprises) présentant de façon précise la problématique de recherche, la méthodologie envisagées et le(s) contexte(s) abordé(s) ;
- cinq mots-clés ;
- les références bibliographiques citées.

CALENDRIER

- 15 septembre 2026 : réception des propositions d'article.
- 30 septembre 2026 : réponse aux auteurs des propositions.
- 15 janvier 2027 : réception de la première version de l'article pour évaluation en double aveugle.
- 15 février 2027 : envoi aux auteurs de l'article évalué, avec demandes éventuelles de réécriture.
- 15 mars 2027 : réception de la version définitive avec un résumé et cinq mots-clés.
- 10 juin 2027 : publication, envoi aux abonnés et libraires, diffusion sur Cairn.

